

Zugtaster, Bestell-Nr. 19 0707 20x

- 19 0707 20J: inkl. Rahmen Jung AS 500
 19 0707 20B: inkl. Rahmen Berker S.1
 19 0707 20G: inkl. Rahmen Gira Standard 55 matt
 19 0707 20GG: inkl. Rahmen Gira Standard 55 glänzend
 19 0707 20M: inkl. Rahmen Merten System M-SMART

Der Zugtaster ist vorgesehen zum Anschluss an eines der folgenden Raumterminals:

- Terminal, Best.-Nr.: 19 0700 x0, 10 0700 x0
- Displaymodul, Best.-Nr.: 19 0700 80, 10 0700 8x
- RAB, Best.-Nr. 19 0701 00, 10 0701 x0
- Steuermodul ZL, Best.-Nr. 19 0701 10

 **Hinweis!** Die vollständige Installation des Systems ist im Technischen Handbuch beschrieben.

A Produktbeschreibung

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 - *Einbaudose | 8 - Zugschnur |
| 2 - Dichtungsflansch | 9 - Zugschnur-Einlass |
| 3 - Zugtaster-Einsatz | 10 - Rufgriff |
| 4 - *Schrauben der Einbaudose | 11 - Anschlussklemme |
| 5 - Rahmen | 12 - Jumper |
| 6 - Zentralplatte | 13 - LED |
| 7 - Sicherheitsverschluss | * Nicht im Lieferumfang enthalten, separat bestellen. |

Die Zugschnur [8] und der Rufgriff [10] dienen zum Auslösen von Rufen durch Zugbetätigung. Eine LED [13] hinter der Zentralplatte [6] leuchtet, sobald ein Ruf ausgelöst wird (Beruhigungslicht). Die Rufart hängt davon ab, an welchem Eingang des Raumterminals der Zugtaster angeschlossen wird.

Ein Sicherheitsverschluss [7] in der Zugschnur [8] öffnet sich bei zu starker Zugkraft. Durch einfaches Zusammenstecken wird der Verschluss wieder geschlossen.

Pull cord switch, order no. 19 0707 20x

- 19 0707 20J: incl. frame Jung AS 500
 19 0707 20B: incl. frame Berker S.1
 19 0707 20G: incl. frame Gira Standard 55 matt
 19 0707 20GG: incl. frame Gira Standard 55 glossy
 19 0707 20M: incl. frame Merten System M-SMART

The pull cord switch is intended for connection to one of the following room terminals:

- Terminal, order no.: 19 0700 x0, 10 0700 x0
- Display module, order no.: 19 0700 80, 10 0700 8x
- RAB, order no. 19 0701 00, 10 0701 x0
- Control module RL, order no. 19 0701 10

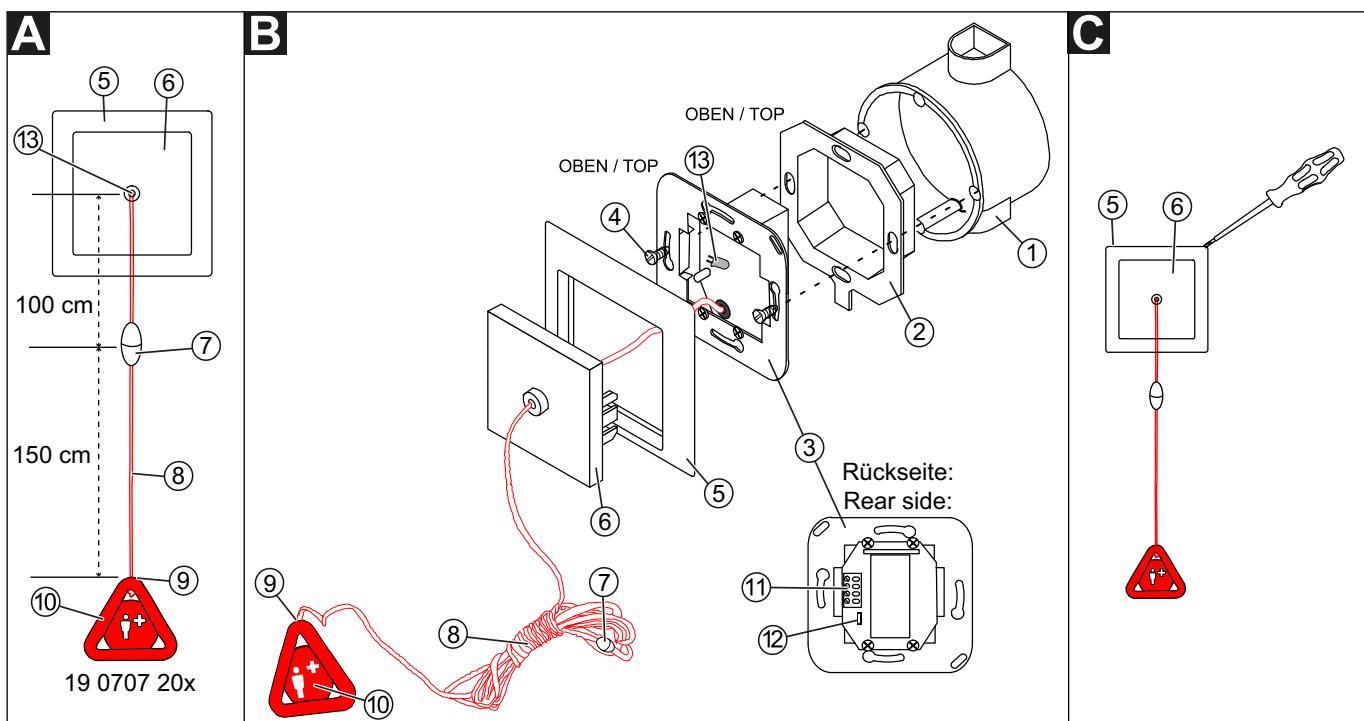
 **Note!** The complete installation of the system is described in the Technical Manual.

A Product description

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 - *Back box | 9 - Pull cord inlet |
| 2 - Sealing flange | 10 - Call handle |
| 3 - Pull cord switch insert | 11 - Connector |
| 4 - *Screws of the back box | 12 - Jumper |
| 5 - Frame | 13 - LED |
| 6 - Central plate | * Not included in the scope of delivery, please order separately. |
| 7 - Pull cord switch insert | |
| 8 - Pull cord | |

The pull cord [8] and the call handle [10] serve for triggering calls by pulling on the cord. The LED [13] lights up as soon as a call is triggered (reassurance light). The call type depends on which input of the room terminal the pull cord switch is connected to.

A safety release [7] in the pull cord [8] opens when the pulling force exceeds a limit value. The safety release is closed again by simply pushing it together.



B Montage

Achtung! Zugtaster in Duschzellen müssen mindestens 20 cm über der höchst möglichen Position des Duschkopfes installiert werden.

Decken- oder Wandeinbau auf einteilige Einbaudose.

- Das Anschlusskabel auf geeignete Länge abmanteln. Kabelschirm und Beidraht bis zum Kabelmantel entfernen. Adern abisolieren.
- Adern gemäß Kapitel **D** bzw. **E** an der Anschlussklemme [11] anschließen. Hinweis: Die Anschlussklemme [11] kann vorübergehend abgezogen werden.
- Zugtaster-Einsatz [3] und Dichtungsflansch [2] mit den Schrauben [4] auf der Einbaudose [1] festschrauben. Dabei die Markierung „OBEN“ beachten.
- Zentralplatte [6] in den Rahmen [5] einlegen.
- Zentralplatte [6] zusammen mit dem Rahmen [5] auf den Zugtaster-Einsatz [3] aufdrücken, bis sie hörbar beidseitig einrastet.
- Der Rufgriff [10] muss sich zwischen 10 und 20 cm über dem Fußboden befinden. Bei Bedarf dazu die Zugschnur [8] am Zugschnur-Einlass [9] des Rufgriffs [10] kürzen und im Rufgriff [10] neu verknoten.

C Demontage

- Rahmen [5] und Zentralplatte [6] zusammen mit einem Schraubendreher von der Wand abhebeln.
- Schrauben [4] lösen und Zugtaster-Einsatz [3] mit Dichtungsflansch [2] von der Einbaudose [1] abnehmen.
- Adern von der Anschlussklemme [11] an der Rückseite des Zugtaster-Einsatzes [3] abschrauben.

B Mounting

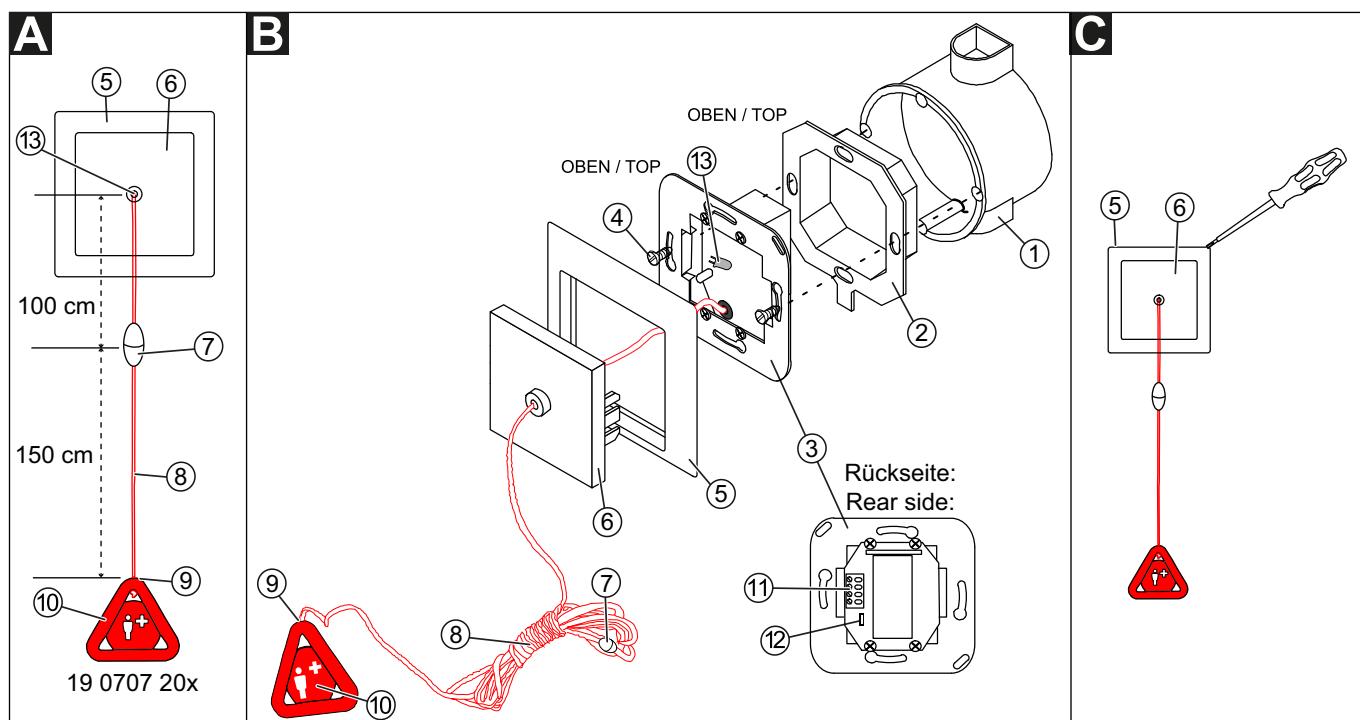
Caution! Pull cord switches in shower stalls must be installed at least 20 cm above the highest possible position of the shower head.

Ceiling or wall installation on one-gang back box:

- Strip the connecting cable to a suitable length. Remove the cable shield and drain wire up to the cable sheath. Strip the wires.
- Connect the wires according to the section **D** respectively **E** to the connector [11]. Note: The connector [11] can be pulled off temporarily.
- Screw the pull cord switch insert [3] and the sealing flange [2] with the screws [4] onto the back box [1]. When doing this, pay attention to the „TOP“ marking.
- Insert the central plate [6] into the frame [5].
- Press the central plate [6] together with the frame [5] onto the pull cord switch insert [3] until it engages audibly on both sides.
- The call handle [10] must be located between 10 and 20 cm above the floor. If necessary, shorten the pull cord [8] at the pull cord inlet [9] of the call handle [10] and re-knot it in the call handle [10].

C Dismantling

- Lever the frame [5] together with central plate [6] off the wall using a screw driver.
- Undo the screws [4] and remove the pull cord switch insert [3] with the sealing flange [2] from the back box [1].
- Unscrew the wires from the connector [11] on the rear side of the pull cord switch insert [3].



- *Einbaudose
- Dichtungsflansch
- Zugtaster-Einsatz
- *Schrauben der Einbaudose
- Rahmen
- Zentralplatte
- Sicherheitsverschluss

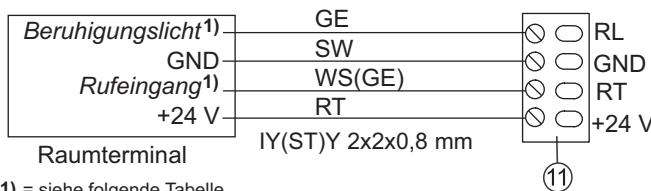
- Zugschnur
- Zugschnur-Einlass
- Rufgriff
- Anschlussklemme
- Jumper
- LED
- Nicht im Lieferumfang enthalten, separat bestellen.

- *Back box
- Sealing flange
- Pull cord switch insert
- *Screws of the back box
- Frame
- Central plate
- Pull cord switch insert
- Pull cord

- Pull cord inlet
- Call handle
- Connector
- Jumper
- LED
- Not included in the scope of delivery, pls order separately.

DE - Installationsanleitung

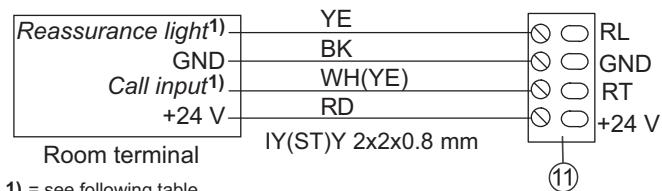
■ Anschluss an ein Raumterminal mit Best.-Nr. 19... (System CONCENTO^{PLUS})



1) = siehe folgende Tabelle

EN - Installation Instructions

■ Connection to a room terminal of order no. 19... (System CONCENTO^{PLUS})



1) = see following table

| Raumterminal: | Rufart ²⁾ : | Beruhigungslicht ¹⁾ | Rufeingang ¹⁾ |
|--|------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Displaymodul (19 0700 80) RAB (19 0701 00) Steuermodul ZL (19 0701 10) | WC-Ruf | WL | WR |
| | Ruf Bett 1 | RL | R1 |
| | Ruf Bett 2 | RL | R2 |
| | Ruf Bett 3 | RL | R3 |
| Terminal (19 0700 x0) | WC-Ruf | WL | R3 |
| | Ruf Bett 1 | RL | R1 |
| | Ruf Bett 2 | RL | R2 |

| Room terminal: | Call type ²⁾ : | Reassurance light ¹⁾ | Call input ¹⁾ |
|---|---------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| Display module (19 0700 80) RAB (19 0701 00) Control module RL (19 0701 10) | WC call | WL | WR |
| | Call bed 1 | RL | R1 |
| | Call bed 2 | RL | R2 |
| | Call bed 3 | RL | R3 |
| Terminal (19 0700 x0) | WC call | WL | R3 |
| | Call bed 1 | RL | R1 |
| | Call bed 2 | RL | R2 |

²⁾ Hinweis! Viele Eingänge der Raumterminals sind konfigurierbar, d.h. die Rufart kann geändert werden. Zusätzlich stehen noch weitere Eingänge zur Verfügung, die ebenfalls konfigurierbar sind, siehe in der Verpackungsbeilage zu dem jeweiligen Gerät.

²⁾ Note! Many inputs of the room terminals are configurable, i.e. the call type can be changed. In addition there are further inputs available that are also configurable. For details, read the product leaflets accompanying the respective device.

Mehrere Rufauslöser im Zimmer

Several call devices in the room

Max. 4 Rufauslöser können in Strangverkabelung oder Sternverkabelung angeschlossen werden. Die maximale Kabellänge je Eingang beträgt 20 m. Bei allen Rufauslösern müssen der integrierte Abschlusswiderstand 120 kOhm aktiv sein (= Werkseinstellung).

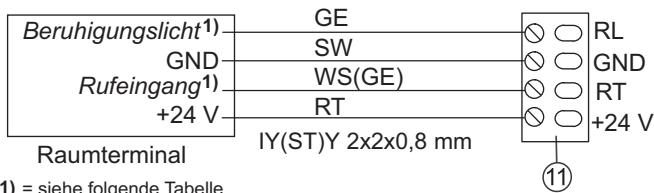
Caution! Do not remove the jumper [12]. It must always be inserted.



Vorsicht! Jumper [12] nicht entfernen. Er muss immer gesteckt sein.

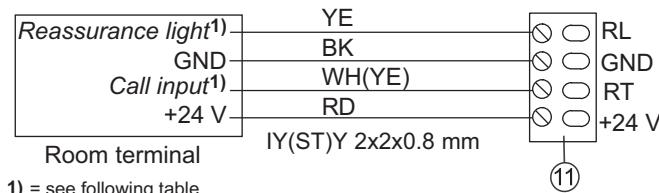
DE - Installationsanleitung

E Anschluss an ein Raumterminal mit Best.-Nr. 10... (System Concento)



EN - Installation Instructions

E Connection to a room terminal of order no. 10... (System Concento)



| Raumterminal: | Rufart ²⁾ : | Beruhigungslicht ¹⁾ | Rufeingang ¹⁾ |
|--|------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Displaymodul (10 0700 80) RAB (10 0701 00) | WC-Ruf | WL | WR |
| | Ruf Bett 1 | RL | RT1 |
| | Ruf Bett 2 | RL | RT2 |
| Displaymodul (10 0700 85) RAB (10 0701 20) | WC-Ruf | WL | WR |
| | Ruf Bett 1 | RL | RT1 |
| | Ruf Bett 2 | RL | RT2 |
| | Ruf Bett 3 | RL | RT3 |
| Terminal (10 0700 x0) | WC-Ruf | WL | WR |
| | Ruf Bett 1 | RL | RT1 |
| | Ruf Bett 2 | RL | RT2 |
| | konfigurierbar | RL | R5 |
| | konfigurierbar | RL | R6 |

| Room terminal: | Call type ²⁾ : | Reassurance light ¹⁾ | Call input ¹⁾ |
|--|---------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| Display module (10 0700 80) RAB (10 0701 00) | WC call | WL | WR |
| | Call bed 1 | RL | RT1 |
| | Call bed 2 | RL | RT2 |
| Display module (10 0700 85) RAB (10 0701 20) | WC call | WL | WR |
| | Call bed 1 | RL | RT1 |
| | Call bed 2 | RL | RT2 |
| | Call bed 3 | RL | RT3 |
| Terminal (10 0700 x0) | WC call | WL | WR |
| | Call bed 1 | RL | RT1 |
| | Call bed 2 | RL | RT2 |
| | configurable | RL | R5 |
| | configurable | RL | R6 |

Abschlusswiderstand

Mehrere Rufauslöser an einem Eingang können in Strangverkabelung angeschlossen werden. Sternverkabelung ist nicht zulässig. Die maximale Kabellänge je Eingang beträgt 15 m.

Bei dem letzten Rufauslöser an einem Eingang muss der integrierte Abschlusswiderstand 120 kOhm aktiv sein (= Werkeinstellung).

Bei allen anderen Rufauslösern an dem Eingang muss der integrierte Abschlusswiderstand 120 kOhm inaktiv sein.

Der Abschlusswiderstand wird über den Jumper [12] (siehe Abb. B) aktiviert bzw. deaktiviert.

Jumper [12] gesteckt
= Abschlusswiderstand aktiv (Werkeinstellung)

Jumper [12] entfernt
= Abschlusswiderstand nicht aktiv

Terminating resistor

Several call devices on one input can be connected in line topology. Star topology is not permissible. The maximum cable length per input is 15 m.

The integrated 120 kOhm terminating resistor must be active in the case of the last call device at an input (= factory setting).

The integrated 120 kOhm terminating resistor must be inactive in the case of all other call devices at the input.

The terminating resistor is activated and deactivated via the jumper [12] (see Fig. B).

Jumper [12] set
= Terminating resistor active (factory setting)

Jumper [12] removed
= Terminating resistor not active

Technische Daten

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Nennspannung | 24 V DC |
| Ruhestromaufnahme | 0,05 mA |
| Anschlussvermögen | 0,08 – 1,5 mm ² |
| Abisolierlänge | min. 5 mm |
| Schutzart | IP 20 |
| Umgebungstemperatur | +5 °C – +40 °C |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 0 % – 95 % |

Technical data

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Nominal voltage | 24 V DC |
| Standby current consumption | 0.05 mA |
| Rated wiring | 0.08 – 1.5 mm ² |
| Insulation strip length | min. 5 mm |
| Degree of protection | IP 20 |
| Ambient temperature | +5 °C – +40 °C |
| Relative humidity | 0 % – 95 % |